



茅ヶ崎市美術館企画展

「ホノルル美術館所蔵ハワイアンキルト展 Across the Ocean」開催 ～茅ヶ崎市制施行 70 周年 ホノルル市・郡姉妹都市締結 3 周年記念～

茅ヶ崎市美術館に本場ハワイアンキルトが集結！

茅ヶ崎市美術館では、今年で茅ヶ崎市制施行 70 周年および茅ヶ崎市とホノルル市・郡の姉妹都市締結 3 周年を迎えることを記念して、ホノルル美術館所蔵のハワイアンキルトをご紹介します。

相模湾を望み温暖な気候に恵まれた茅ヶ崎市は、古くからサーフィンなどのマリンスポーツが盛んで、フラダンスのサークルも数多く存在するなど、ハワイ文化に親しむ国内有数のまちとして知られ、2014 年にはホノルル市・郡と姉妹都市提携を結びました。

本展覧会ではホノルル美術館所蔵の貴重なヴィンテージ・ハワイアンキルトを 20 点展示いたします。

見どころ

- I. 王朝の時代に制作された、極めて貴重な作品を含むヴィンテージ・ハワイアンキルト 20 点を展示
- II. ホノルル美術館のハワイアンキルトコレクション単独の展示としては国内初
- III. 本場（ハワイ・ホノルル）のハワイアンキルト展としては神奈川県初

展覧会概要

会 期	2017 年 9 月 10 日(日)～11 月 5 日(日)
時 間	10:00～18:00(入館は 17:30 まで)
休館日	月曜日(ただし 9/18・10/9 は開館)、9/19(火)、20(水)、26(火)、10/10(火)、10/11(水)
会 場	茅ヶ崎市美術館 展示室 1・2 (神奈川県茅ヶ崎市東海岸北 1-4-45)
観覧料	一般 700(600)円、大学生 500(400)円 ※()内は 20 名以上の団体料金 ※高校生以下、市内在住 65 歳以上の方、障害者およびその介護者は無料
作 品	19 世紀から 20 世紀にかけて現地で制作されたハワイアンキルト 20 点
主 催	公益財団法人茅ヶ崎市文化・スポーツ振興財団
企画協力	ホノルル美術館
協 賛	JTB コーポレートセールス
後 援	アメリカ大使館

※姉妹都市締結記念日を含む、会期中の 10 月 24 日(火)～29 日(日)は「ホノルルアートウィーク」を実施。
茅ヶ崎市民を対象に、観覧料を無料とさせていただきます。

【本展に関するお問い合わせ先】

茅ヶ崎市美術館 (公益財団法人茅ヶ崎市文化・スポーツ振興財団)
〒253-0053 神奈川県茅ヶ崎市東海岸北 1-4-45 Tel. 0467-88-1177 Fax. 0467-88-1201
E-mail : bijutsukan@chigasaki-arts.jp HP : <http://www.chigasaki-museum.jp/>
担当学芸員 : 月本寿彦 広報担当 : 城之内さき

ホノルル美術館所蔵
ハワイアンキルト展
Across The Ocean

関連イベント

■造形ワークショップ「かけがえのない HEART」

…布やアクセサリでオリジナルのハート型チャームを制作

日 時 9月23日(土・祝)13:30～16:00
 会 場 茅ヶ崎市美術館 2階 アトリエ
 講 師 猫の手刺繍部(刺繍のアーティスト集団)
 料 金 500円
 定 員 16名(申込制/先着順)
 対 象 小学校5年生以上

■ミニコンサート「Across The Oceanーウクレレと筑前琵琶」

日 時 10月7日(土)14:00～15:00
 会 場 茅ヶ崎市美術館 エントランスホール
 演 奏 小川トオル(ウクレレ奏者)、藤巻旭鴻(筑前琵琶奏者)
 料 金 無料
 座席数 約50席

■トークショー「ハワイアンキルト・ミラクル」

日 時 10月15日(日) 11:30～12:00
 会 場 茅ヶ崎市美術館 エントランスホール
 講 師 キャシー中島(タレント・キルト作家)
 料 金 無料 ※座席のみ要申込(限定50席)。位置の指定はできません



キャシー中島さん

■講演会「キルトから見るハワイの歴史と文化」

日 時 10月28日(土) 14:00～15:30
 会 場 茅ヶ崎市美術館 エントランスホール
 講 師 矢口祐人(アメリカ・ハワイ研究/東京大学教授)
 料 金 無料 座席数:約50席

■親子鑑賞会「ペペ・アロハ! 0歳からの親子鑑賞会」

…赤ちゃんとご家族へ「こども・作品・家族」のコミュニケーションをガイド

日 時 ①9月28日(木) 10:30～11:30 ②9月30日(土) 10:00～11:00 ③9月30日(土) 14:00～15:00
 会 場 茅ヶ崎市美術館 2階 アトリエ、展示室
 講 師 富田めぐみ(NPO 法人赤ちゃんからのアートフレンドシップ協会)
 料 金 無料(保護者は要観覧券)
 定 員 各回30名(申込制/先着順)
 対 象 ①②未就園児とその保護者 ③おもに園児・小学生とその保護者

■お茶会「アロハ茶会」

…ハワイのテイストを少し取り入れたお茶会

日 時 10月29日(日) ①10:30～12:00 ②14:00～15:30
 会 場 松籟庵(高砂緑地内)
 講 師 尾形美智代(表千家教授)
 料 金 一席1,000円 定員:各回20名(申込制/先着順)
 対 象 小学生以上(小学生は保護者同伴)

■美術館スタッフによるギャラリートーク

日 時 ①9月16日(土) 14:00～15:00 ②10月1日(日) 11:30～12:30 ③10月14日(土) 14:00～15:00

※申込制のイベントは、9月10日(日)10:00より美術館受付またはお電話にてお申し込みください(開館時間内)。

※詳しくはHP(<http://www.chigasaki-museum.jp/>)をご覧ください。

【本展に関するお問い合わせ先】

茅ヶ崎市美術館 (公益財団法人茅ヶ崎市文化・スポーツ振興財団)

〒253-0053 神奈川県茅ヶ崎市東海岸北 1-4-45 Tel. 0467-88-1177 Fax. 0467-88-1201

E-mail: bijutsukan@chigasaki-arts.jp HP: <http://www.chigasaki-museum.jp/>

担当学芸員: 月本寿彦 広報担当: 城之内さき



広報用画像

画像の使用をご希望の場合は、広報担当または展覧会担当までお問い合わせ下さい。
TEL. 0467-88-1177 / bijutsukan@chigasaki-arts.jp 広報担当：城之内 展覧会担当：月本

画像使用にあたってのお願い

※使用目的は、本展のご紹介のみに限ります。

※掲載する場合は、各画像のキャプション、クレジット、撮影者を必ず記載してください（下記参照）。

クレジット→ Organized in collaboration with the Honolulu Museum of Art 撮影者→ Photo : Shuzo Uemoto

※トリミング、部分使用、文字乗せ、色調変更はできません。



1



2



3



4



5



6

作品キャプション

- 1) Na Kalaunu me na Kāhili (Crowns and Kāhili) Unidentified Maker Hawaiian Islands, Island of Kaua'i, 1886
《ナカラウヌメナカヒリ(王冠とカヒリ)》作者不詳 ハワイ諸島、カウアイ島 1886年 ※カヒリ=王族の羽根飾り
- 2) Kūlu Hae Aloha (My Beloved Flag) Unidentified Maker Hawaiian Islands, late 19th to early 20th century
《クウハエアロハ(わがいとしの旗)》作者不詳 ハワイ諸島 19世紀後半～20世紀前半
- 3) Monstera Leaf Designed by Julia K. Bell Stevens Appliqued by Eva Marie Judd (1912–2002) and others quilter unidentified Hawaiian Islands, Island of Oahu, 1967
《モンステラの葉》デザイン：ジュリア・K・ベル・スティーブンス アププリケ：エヴァ・マリー・ジャッド(1912–2002)とその他不詳キルター ハワイ諸島、オアフ島 1967年
- 4) "i ka ho'okumu ana" (in the beginning) Helen Friend, American, born England Hawaiian Islands, 1989
《"イカホオクムアナ"(はじまりの時)》ヘレン・フレンド(イギリス生まれのアメリカ人) ハワイ諸島 1989年
- 5) Ulu (Breadfruit) Unidentified Maker Hawaiian Islands, c. 1930
《ウル(パンの木)》作者不詳 ハワイ諸島 1930年頃
- 6) Kuli Pū'u (Bent Knee) Maker Unknown Hawaiian Islands, Island of Kaua'i, late 19th to early 20th century
《クリプウ(曲がったひざ)》作者不詳 ハワイ諸島、カウアイ島 19世紀後半～20世紀前半

【本展に関するお問い合わせ先】

茅ヶ崎市美術館（公益財団法人茅ヶ崎市文化・スポーツ振興財団）

〒253-0053 神奈川県茅ヶ崎市東海岸北 1-4-45 Tel. 0467-88-1177 Fax. 0467-88-1201

E-mail : bijutsukan@chigasaki-arts.jp HP : <http://www.chigasaki-museum.jp/>

担当学芸員：月本寿彦 広報担当：城之内さき